



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/AC.13/2006/1
4 April 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Руководящий комитет ЕЭК ООН по образованию
в интересах устойчивого развития

ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ БЮРО

Женева, 23 февраля 2006 года

Подготовлено секретариатом в консультации с Председателем

1. Бюро Руководящего комитета ЕЭК ООН по образованию в интересах устойчивого развитию провело свое второе совещание 23 февраля 2006 года в Женеве. В нем участвовали следующие члены Бюро: г-н Мишель Рикар (Франция), г-жа Нино Кизикурашвили (Грузия), г-н Андреас Караманос (Председатель, Греция), содействие которому оказывал г-н Микаэль Скуллос (Греция), г-н Андреа Иннаморати и г-жа Моника Гиасанти (Италия, вместо г-на Паоло Сопрано), г-жа Жылдыз Дуйшенова (Кыргызстан), г-жа Виолета Иванова (заместитель Председателя, Республика Молдова) и г-жа Весна Филадельфия (Сербия и Черногория).
2. В качестве наблюдателей в совещании участвовали г-жа Виктория Элиас (Европейский Эко-форум) и г-н Гюнтер Франц Пфаффенвиммер (Сеть инициатив в области охраны окружающей среды и образования (ЕНСИ)), содействие которому оказывала г-жа Никола Бедлингтон.

Открытие сессии и утверждение повестки дня

3. Совещание было открыто Председателем, который выступил с вступительными замечаниями. Бюро утвердило свою повестку дня, содержащуюся в документе SC-ESD/BUREAU-2/2006/1.
4. Г-жа Кристина фон Швайнихен, заместитель Директора Отдела по окружающей среде, жилищному вопросу и землепользованию, проинформировала Бюро о ключевых вопросах реформы ЕЭК ООН и обсуждениях, состоявшихся на шестьдесят первой сессии ЕЭК ООН (21-23 февраля 2006 года).

Вклад в работу шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (10-12 октября 2007 года, Белград)

5. Бюро обсудило предложение об организации сегмента по вопросам образования в интересах устойчивого развития (ОУР), подготовленное секретариатом в консультации с Председателем (SC-ESD/BUREAU-2/2006/2). Предложение основано на мандате, полученном от Киевской конференции (май 2003 года), Вильнюсского совещания высокого уровня (март 2005 года) и на соответствующих результатах совещаний Руководящего комитета по ОУР (декабрь 2005 года) и Рабочей группы старших должностных лиц (октябрь 2005 года). Также были приняты во внимание замечания, сделанные Италией, и предварительная оценка организации работы Белградской конференции.

Организационный протокол

6. Бюро подчеркнуло, что для обеспечения ориентации для правительств в отношении состава их делегаций, представляется весьма желательным, чтобы приглашение на сегмент ОУР содержало вдохновляющий призыв, адресованный сектору образования, с указанием важности межсекторального сотрудничества с сектором охраны окружающей среды и другими соответствующими секторами. В приглашении следует также упомянуть необходимость для правительств провести на уровне страны/штата консультации перед Конференцией, с тем чтобы разработать сводную позицию для своей страны.

Сроки, формат и возможные темы

7. Для того чтобы использовать возможности участия министров образования в церемонии открытия Конференции, предлагается провести этот сегмент в первый день ее работы.

8. Бюро решило, что этот сегмент должен состоять из официального заседания и неофициального группового обсуждения. Бюро уверено, что официальное заседание следует сосредоточить на обязательствах правительств в отношении осуществления ОУР. Оно предложило дать этому заседанию более привлекательное наименование. Для облегчения организации конструктивных и целенаправленных обсуждений в рамках имеющегося времени Бюро предложило секретариату подготовить руководство по выступлениям, которое следует направить правительствам и участникам до начала Конференции.

9. Что касается неофициального группового обсуждения, то Бюро считает, что групповое обсуждение даст возможность провести живой и практичный обмен опытом и мнениями по возникающим вопросам устойчивого развития в контексте ОУР. В отличие от официального заседания групповое обсуждение будет ориентировано на точки зрения и практический опыт экспертов и участников. Бюро рекомендовало провести групповое обсуждение в ходе перерыва на обед перед официальным заседанием, с тем чтобы ключевые результаты неофициального группового обсуждения можно было бы довести до сведения официального заседания. Обсуждение будет продолжаться около двух часов. Для обеспечения тематической связи с общей повесткой дня Конференции обсуждение можно было бы сосредоточить на роли ОУР в решении проблем, относящихся к устойчивому развитию в конкретной области, определенной в повестке дня Конференции.

Предложение в отношении должностных лиц и участников группового обсуждения

10. Бюро приняло решение в отношении процедуры и критериев для отбора должностных лиц и участников группового обсуждения в ходе сессий. Европейскому Эко-форуму было предложено провести консультации и после обсуждения с секретариатом предложить кандидатуры участников группового обсуждения, которые представляли бы всех участников. Для обеспечения достаточного времени для интерактивного обсуждения Бюро рекомендовало уменьшить общее количество участников группового обсуждения до пяти, из которых трое представляли бы правительства и двое - участников.

Документы

Документы для принятия решения (приложение II)

11. Председатель обратил внимание Бюро на первый проект возможного заявления министров и подчеркнул, что для привлечения внимания министров заявление следует сделать кратким, сжатым и обеспечить ему стратегическую направленность. Кроме того,

в нем не следует затрагивать вопросы, по которым согласие уже было достигнуто. Бюро поддержало это предложение и сделало замечание по содержанию документа. Оно просило секретариат подготовить пересмотренный вариант для распространения в Руководящем комитете для консультаций на уровне государств/штатов.

Справочные материалы (приложение I)

12. Председатель обратил внимание Бюро на стандартный образец по "Передовой практике в области ОУР", подготовленный секретариатом в сотрудничестве с ЮНЕСКО. Бюро решило не ограничивать эту деятельность национальными материалами, а скорее предложить участникам принять участие в заполнении этого образца. Было решено, что каждое правительство и организация представят до трех примеров "передовой практики". Бюро высказало свое мнение по содержанию образца и просило секретариат подготовить пересмотренный вариант с руководством по его заполнению для распространения среди правительств и участников.

13. Бюро поддержало подготовку первого доклада о ходе осуществления Стратегии как важной основы для обсуждения на Конференции. Оно также приняло решение в отношении предложенной процедуры подготовки докладов об осуществлении странами, вызвавшими их подготовить.

14. Бюро одобрило предложенную процедуру и сроки подготовки вышеупомянутых документов.

15. Председатель резюмировал результаты обсуждений и просил секретариат соответствующим образом пересмотреть предложение для Белградской конференции. Он проинформировал Бюро о том, что он представит предложение от имени Бюро Исполнительному комитету Рабочей группы старших должностных лиц для рассмотрения им 24 февраля 2006 года.

Финансовые вопросы

16. Секретариат кратко проинформировал Бюро о полученных материалах и заявках, сделанных со времени проведения первого совещания Руководящего комитета. Он обратил внимание Бюро на относительно неотложную потребность в обеспечении средств для осуществления деятельности по подготовке к Белградской конференции. Таким образом, подготовка окончательных материалов (например, КД-ПЗУ по "передовой практике", независимый доклад) будет зависеть от наличия финансовой поддержки.

Будущая работа Бюро

17. Бюро решило работать с использованием электронной почты в период перед вторым совещанием Руководящего комитета и просило секретариат:

- проинформировать Бюро о результатах обсуждения Исполнительным комитетом сегмента ОУР (март 2006 года);
- проинформировать Руководящий комитет о результатах обсуждения Бюро и Исполнительным комитетом сегмента ОУР (март 2006 года);
- подготовить в консультации с Председателем пересмотренное предложение по сегменту для Белградской конференции с учетом замечаний, высказанных Бюро и Исполнительным комитетом (март 2006 года);
- представить предложение второму совещанию Рабочей группы старших должностных лиц от имени Бюро (июнь 2006 года);
- проинформировать Бюро о результатах обсуждения сегмента Рабочей группой старших должностных лиц (июль-сентябрь 2006 года); и
- (при необходимости) внести поправки в предложение в консультации с Председателем и Бюро для представления второму совещанию Руководящего комитета по ОУР (сентябрь 2006 года).
